



**NYACK PUBLIC SCHOOLS**

**FORMULARIO PARA LOS PADRES/TUTORES  
PARA EL PERMISO Y LA ABSOLUCION  
EN EXCUSIONES ESCOLARES**

ESTE FORMULARIO DEBE SER COMPLETADO Y FIRMADO POR EL  
PADRE / TUTOR DE CADA ESTUDIANTE Y DEBE SER DEVUELTO A LA ESCUELA  
ANTES DE PARTICIPAR EN UNA EXCURSIÓN ESCOLAR

Yo, el firmante, el padre o tutor legal de \_\_\_\_\_ concedo permiso  
para que mi hijo(a) participe en el siguiente viaje, el cual está programado para el

\_\_\_\_\_ [insert date]:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

[Identify the Field/Education Trip, identify the trip leaders and Insert the Trip Itinerary or refer to an Attached Document, along with a Description of Hazards, Skills or Conditioning that may be Required of Participants. Also Include a List of Required Equipment and Supplies.2 ].

La transportación será proporcionada a medio de \_\_\_\_\_ [insert Mode of Transportation]

Yo comprendo que los líderes de este viaje harán todo lo posible para comunicarse conmigo, pero en el caso de que el tratamiento de emergencia sea necesario, le otorgo permiso y autorización a los líderes del viaje para obtener cualquier tipo de atención médica de emergencia, diagnóstico, y tratamiento en nombre de mi hijo(a), mientras esté en el viaje y para transportar a mi hijo(a), según sea necesario, para obtener atención médica.

El médico de su hijo(a) (indique el nombre, dirección y número de teléfono del médico de su hijo(a):

\_\_\_\_\_.

Dos contactos de emergencia (escriba sus nombres, direcciones, correos electrónicos y números de teléfono):

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_

Mi hijo(a) tiene las siguientes condiciones médicas que pueden interferir con su participación en este viaje:

\_\_\_\_\_.

Mi hijo(a) toma los siguientes medicamentos:

\_\_\_\_\_ y he hecho arreglos con él / ella para que reciba su medicamento según sea necesario.

Mi hijo(a) y yo hemos leído y comprendido el código escolar de conducta para los viajes. Estamos de acuerdo con cumplir con estas normas.

Yo, el firmante, el padre o tutor legal de \_\_\_\_\_ por este medio convengo y acuerdo liberar y eximir de responsabilidad a las Escuelas Públicas de Nyack, sus agentes, empleados, funcionarios y representantes de y contra cualquier y toda responsabilidad, pérdida, daño, reclamo, acciones y causas de acción (incluyendo los gastos y honorarios de abogados) de cualquier índole por lesiones corporales y / o daños a propiedad de cualquier tipo, en la medida permitida por ley, que surjan de la participación de mi hijo(a) en el viaje descrito anteriormente, excepto y salvo que dicha lesión o daño es causada por la negligencia o mala conducta intencional de las partes liberadas.

\_\_\_\_\_

**Fecha**

\_\_\_\_\_

**Firma del Padre o Tutor Legal**

\_\_\_\_\_

**Nombre del Padre o Tutor legal**